

ESGLÉSIA DE SANT FELIP NERI DE PALMA



1. CAPELLA DEL SANT CRIST RESCATAT



🇪🇸 Capella dedicada al Sant Crist Rescatat - anomenat així perquè fou "rescatat" pel Pare Joan Antoni Bello, Trinitari, de mans dels algerins. Es venera en aquest mateix lloc des de l'any 1697. Damunt el Crist, una ampla tela amb el naixement de Jesús i un medalló de Sant Vicenç Ferrer. Hi ha també dues petites imatges de Sant Joan Baptista i de Sant Nicolau de Bari. A les parets laterals, dues escenes del rescat del Crist.

🇪🇸 Capilla dedicada al Santo Cristo Rescatado - llamado así porque fue "rescatado" por el Padre Juan Antonio Bello, Trinitario, de manos de los argelinos. Se venera en este mismo lugar desde el año 1697. Encima de Cristo, una ancha tela con el nacimiento de Jesús y un medallón de San Vicente Ferrer. Hay también dos pequeñas imágenes de San Juan Bautista y de San Nicolás de Bari. En las paredes laterales, dos escenas del rescate de Cristo.



Diese Kapelle ist dem Geretteten Heiligen Christus gewidmet. Sie wurde so genannt, da Sie von Vater Juan Antonio Bello, Dreifaltigkeitsorden, aus algerischen Händen "gerettet wurde" und wird an diesem selben Ort seit 1697 angebetet. Über dem Christus hängt ein Stoffbildnis der Geburt Jesu und ein Medaillon des heiligen Vinzenz Ferrer. Es gibt auch zwei Bilder von Johannes dem Täufer und dem Heiligen Nicholas von Bari. Auf Seitenwänden zwei Rettungsszenen des Christus.



This chapel is dedicated to the Rescued St. Christ. It's called like this because it was "rescued" by Father Juan Antonio Bello, a Trinitarian, from the Algerians - and has been venerated in this same place since 1697. Above the Christ, a large canvas with the Birth of Jesus and a medallion of St. Vicente Ferrer. There are also two small images of St. John the Baptist and St. Nicholas of Bari. On the side walls, two scenes of the rescue of Christ.



Chapelle dédiée au St. Christ Racheté, appelé pour le rachat, réalisée par le Père Juan Antonio Bello, aux algériens, il est vénéré dans ces lieux depuis 1697. Sur le Christ, une peinture de la Naissance de et un petit médaillon de St. Vicente Ferrer. Il y a aussi deux images de St. Jean Baptiste et St. Nicolas de Bari. De chaque côté, aux murs, deux peintures concernant le rachat du Christ.

2. CAPELLA DE LA MARE DE DÉU DE LOURDES



🇪🇸 Capella dedicada a la Verge de Lourdes, que la presideix des del 1908. Als seus peus, agenollada, Santa Bernadeta Soubirous. Les dues talles són obra de Guillem Galmés, com també la imatge de la seva esquerra, el Beat Antoni Grassi, oratorià. A la dreta té Sant Lluís Gonzaga. A les parets laterals de la capella, Santa Catalina i Santa Cecília.

🇪🇸 Capilla está dedicada a la Virgen de Lourdes, que la preside desde 1908. A sus pies, arrodillada, Santa Bernardita Soubirous. Ambas tallas son obra de Guillermo Galmés, así como la imagen de su izquierda, el Beato Antonio Grassi, oratoriano. A la derecha tiene San Luis Gonzaga. En las paredes laterales de la capilla, Santa Catalina y Santa Cecilia.

🇩🇪 Diese Kapelle ist seit 1908 der Heiligen Jungfrau von Lourdes gewidmet. Zu Ihren Füßen kniet die Heilige

Bernadette Soubirous. Die beiden Holzstatuen wurden von Guillermo Galmes hergestellt, ebenso das Bild zu Ihrer Linken, dass den Seligen Antonio Grassi, oratorio zeigt. Zur Rechten der Heilige Luis Gonzaga. Auf den Seitenwänden dieser Kapelle, die Heilige Katharina und die Heilige Cäcilie.

 This chapel is dedicated to the Virgin of Lourdes, who has presided over it since 1908. At her feet, kneeling, St. Bernadette Soubirous. The two statues are the work of Guillem Galmés, as is the image to his left, Blessed Antoni Grassi, Oratorian. On the right is St. Luís Gonzaga. On the side walls of the chapel, St. Catherine and St. Cecile.

 Chapelle dédiée à Notre Dame de Lourde depuis 1908. A ses pieds, et à genoux Ste. Bernadette Soubirous. Les deux sculptures, œuvres de Guillem Galmés, aussi l'image à gauche du Beat Antoni Grassi, de l'Oratoire. A droite, St. Luís Gonzaga. Sur les côtés de la chapelle, aux murs, Ste. Catherine et Ste. Cécile.

3. CAPELLA DE SANT JOSEP



🇪🇸 La capella de Sant Josep, amb la seva imatge, té la particularitat de que el Nin Jesús es troba dret damunt un núvol que li fa de peanya. A cada costat del Sant, unes teles de Sant Joaquim i Santa Aina. Dos quadrets de Sant Josep de Calasanz i Sant Josep de Cupertino. En el medalló superior: l'Anunciació de Maria. A les parts laterals, dues pintures amb dos sants màrtirs, celebrant l'Eucaristia: Sant Mateu i Sant Marc

🇪🇸 La capilla de San José, con su imagen, tiene la particularidad de que el Niño Jesús se encuentra de pie sobre una nube que le hace de peana. A cada lado del Santo, unas telas de San Joaquín y Santa Aina. Dos cuadritos de San José de Calasanz y San José de Cupertino. En el medallón superior: la Anunciación de María. En las partes laterales, dos pinturas con dos santos mártires, celebrando la Eucaristía: San Mateo y San Marcos

 Diese Kapelle von Sankt Josef mit ihrem Bild hat die Besonderheit, dass das Jesuskind auf einer Wolke steht, die ihm als Stütze dient. Auf jeder Seite des Sankt Josef, Leinwände von Heiligen Joachim und Heilige Anna. Zwei Gemälde des Sankt Josef von Calasanz und des Sankt Josef von Cupertino. Im oberen Medaillon: die Verkündigung Mariens. An den Seiten zwei Gemälde mit zwei heiligen Märtyrern, die die Eucharistie feiern: Heiligen Matthäus und Heiligen Markus.

 This chapel of Sant Josep has the particularity that the Baby Jesus is standing on a cloud that acts as a foothold for him. On each side of the St., canvases of St. Joachim and St. Anna. Two paintings of St. Joseph of Calasanz and St. Joseph of Cupertino. In the upper medallion: the Annunciation of Mary. On the sides, two paintings with two holy martyrs, celebrating the Eucharist: St. Matthew and St. Mark

 Cette chapelle de Sant Josep, avec son image, a la particularité que l'Enfant Jésus se tient debout sur un nuage qui lui sert de point d'appui. De chaque côté du Saint, des toiles de St. Joaquim et de Ste. Anne. Deux tableaux de St. Joseph de Calasanz et St. Joseph de Cupertino. Dans le médaillon supérieur : l'Annonciation de Marie. Sur les côtés, deux tableaux avec deux Saints martyrs, célébrant l'Eucharistie : St. Matthieu et St. Marc

4. ALTAR MAJOR



El retaule major - barroc - és el mateix que hi havia a la primitiva església (que era al' actual Plaça Major). És obra de l'escultor Andreu Carbonell (1713), deixeble de Francisco Herrera.

En el nínxol central, la imatge de Sant Felip Neri, titular del temple, flanquejada per dues teles de format allargat representant a Sant Carles Borromeu i a Sant Francesc de Sales. Ambdues teles són obra del pintor Miquel Pont. En un nínxol superior, una talla de la Immaculada, de l'alcudienc Llorenç Ferrer i Martí (1854-1928). Damunt de tot, un medalló amb la figura de l'Apòstol Sant Pere.

Davant de la fornícula de la Immaculada, les quatre virtuts: Fe, Esperança, Caritat i Veritat. A la part baixa del retaule, hi ha una pintura representant a l'Evangelista Sant Mateu, i una altra de les Plagues de Sant Francesc d'Asís. L'altar és de

pedra monolítica, sostinguda per dos àngels de talla (obra de l'escultor Pere Martínez "Pavía"). A les parets laterals del presbiteri, dos grans quadres que representen escenes de la vida de Sant Felip Neri.

La volta de l'absis està decorada per Vicenç Matas. En ella es pot admirar la gloriificació del nostre Fundador. Als peus del presbiteri, una senzilla làpida recorda que allà descansen les despulles del Pare Francesc Molina, restaurador de l'Oratori.

 El retablo mayor - barroco - es el mismo que existía en la primitiva iglesia (actual Plaza Mayor). Es obra del escultor catalán Andreu Carbonell (1713), discípulo de Francisco Herrera. Tiene 13 metros de altura, por 6 de ancho y 1'35 de profundidad.

En el nicho central, la imagen de San Felipe Neri, titular del templo, flanqueada por dos telas de formato alargado representando a San Carlos Borromeo ya San Francisco de Sales. Ambas telas son obra del pintor Miquel Pont. En un nicho superior, una talla de la Inmaculada, del alcudiense Llorenç Ferrer i Martí (1854-1928). Encima, un medallón con la figura del Apóstol San Pedro.

Ante la hornacina de la Inmaculada, cuatro grandes figuras femeninas. Son las virtudes: Fe, Esperanza, Caridad y Verdad. En la parte baja del retablo, hay una pintura representando al Evangelista San Mateo, y otra de las Plagas de San Francisco de Asís. El altar es de piedra monolítica, sostenida por dos ángeles de talla (obra del escultor Pere Martínez "Pavía") En las paredes laterales del presbiterio, dos grandes cuadros que representan escenas de la vida de San Felipe Neri.

La bóveda del ábside está decorada por Vicenç Matas. En ella puede admirarse la glorificación de nuestro Fundador. A los pies del presbiterio, una sencilla lápida recuerda que allí descansan los restos del Padre Francesc Molina, restaurador del Oratorio.

 Das barocke Hauptaltarbild ist das gleiche wie in der ursprünglichen Kirche (heutige Plaça Major). Es ist das Werk des katalanischen Bildhauers Andreu Carbonell (1713), Schüler von Francisco Herrera. Er ist 13 Meter hoch, 6 Meter breit und 1,35 Meter tief.

In der zentralen Nische das Bild von Heiligen Philipp Neri, dem Namensgeber des Tempels, flankiert von zwei länglichen Leinwänden, die Heiliger Karl Borromeo und Heiliger Francis aus Sales darstellen. Beide Leinwände sind das Werk des Malers Miquel Pont. In einer oberen Nische eine Schnitzerei der Unbefleckten Empfängnis von Llorenç Ferrer i Martí (1854-1928) aus Alcudia. Teil über allem ein Medaillon mit der Figur des Apostels Petrus.

Vor dem Schrein der Unbefleckten, vier große Frauenfiguren. Sie sind die Tugenden: Glaube, Hoffnung, Nächstenliebe und Wahrheit. Im unteren Teil des Altarbildes befindet sich ein Gemälde, das den Heiligen Matthäus den Evangelisten darstellt, und ein weiteres der Plagen des Heiligen Franziskus von Assisi. Der Altar besteht aus monolithischem Stein, getragen von zwei geschnitzten Engeln (das Werk des Bildhauers Pere Martínez „Pavía“). An den Seitenwänden des Presbyteriums zwei große Gemälde, die Szenen aus dem Leben von Heiligen Philipp Neri darstellen.

Das Gewölbe der Apsis ist von Vicenç Matas geschmückt. Darin können Sie die Verherrlichung unseres Gründers bewundern. Am Fuße des Presbyteriums erinnert ein einfacher Grabstein daran, dass dort die Überreste von Pater Francesc Molina, dem Restaurator des Oratoriums, ruhen.

 The main altarpiece - baroque - is the same one that was in the original church (current Plaça Major). It is the work of the Catalan sculptor Andreu Carbonell (1713), disciple of Francisco Herrera. It is 13 meters high, 6 meters wide and 1.35 meters deep.

In the central niche, the image of St. Philip Neri, titular of the temple, flanked by two elongated canvases representing St. Charles Borromeo and St. Francis of Sales. Both canvases are the work of the painter Miquel Pont. In an upper niche, a carving of the Immaculate Conception, by Llorenç Ferrer i Martí (1854-1928) from Alcudia. Part above everything, a medallion with the figure of the Apostle St. Peter.

In front of the shrine of the Immaculate, four large female figures. They are the virtues: Faith, Hope, Charity and Truth. In the lower part of the altarpiece, there is a painting representing St. Matthew the Evangelist, and another of the Plagues of St. Francis of Assisi. The altar is made of monolithic stone, supported by two carved angels (the work of the sculptor Pere Martínez "Pavía") On the side walls of the presbytery, two large paintings representing scenes from the life of Sant Felip Neri.

The vault of the apse is decorated by Vicenç Matas. In it you can admire the glorification of our Founder. At the foot of the

presbytery, a simple tombstone remembers that the remains of Father Francesc Molina, restorer of the Oratory, rest there.

■ ■ Le retable principal - baroque - est le même que celui de l'église d'origine (actuelle Plaça Major). C'est l'œuvre du sculpteur catalan Andreu Carbonell (1713), disciple de Francisco Herrera. Il mesure 13 mètres de haut, 6 mètres de large et 1,35 mètre de profondeur. Dans la niche centrale, l'image de St. Philippe Neri, titulaire du temple, flanquée de deux toiles allongées représentant St. Charles Borromeo et St. François du Sales. Les deux toiles sont l'œuvre du peintre Miquel Pont. Dans une niche supérieure, une sculpture de l'Immaculée Conception, par Llorenç Ferrer i Martí (1854-1928) d'Alcudienc. Au-dessus de tout, un médaillon avec la figure de l'Apôtre St. Pierre.

Devant la châsse de l'Immaculée, quatre grandes figures féminines. Ce sont les vertus : Foi, Espérance, Charité et Vérité. Dans la partie inférieure du retable, on trouve un tableau représentant St. Matthieu l'Évangéliste, et un autre des Plaies de St. François d'Assise. L'autel est en pierre monolithique, soutenu par deux anges sculptés (œuvre du sculpteur Pere Martínez "Pavía") Sur les murs latéraux du presbytère, deux grands tableaux représentant des scènes de la vie de St. Philippe Neri.

La voûte de l'abside est décorée par Vicenç Matas. Vous pourrez y admirer la glorification de notre Fondateur. Au pied du presbytère, une simple pierre tombale rappelle que la dépouille du père Francesc Molina, restaurateur de l'Oratoire, y repose.

5. CAPELLA DE LA VERGE DELS DOLORS



 Capella de la Verge dels Dolors. És de planta octogonal, amb girola. Data del 1544. És la capella que el Pare Provincial dels Trinitaris volgué que fos conservada. L'havia feta construir el Prior Pare Pont durant el seu priorat en aquest convent trinitari. El retaule barroc està format per imatges de la Verge dels Dolors i dels quatre Evangelistes. Una pintura del Pare Celestial i dues petites notes de la Fundació dels Servites. Damunt els set portals hi ha una cita bíblica referent a la Passió del Senyor i un medalló amb el bust d'un Profeta. Més amunt, un quadre amb escenes dels Dolors de la Verge.

 Capilla de la Virgen de los Dolores. Es de planta octogonal, con girola. Fecha de 1544. Es la capilla que el Padre Provincial de los Trinitarios quiso que fuera conservada. Lo había hecho construir el Prior Padre Pont

durante su priorato en este convento trinitario. El retablo barroco está formado por imágenes de la Virgen de los Dolores y de los cuatro Evangelistas. Una pintura del Padre Celestial y dos pequeñas notas de la Fundación de los Servites. Encima de los siete portales hay una cita bíblica referente a la Pasión del Señor y un medallón con el busto de un Profeta. Más arriba, un cuadro con escenas de los Dolores de la Virgen.



Es befindet sich in der Gedächtnis der Schmerzen Mariens. Es hat einen achteckigen Grundriss mit einem Krankenwagen. Datum 1544. Es ist die Kapelle, die der Provinzialvater der Trinitarier bewahren wollte. Es war von Prior Pater Pont während seines Priorats in diesem Trinitarierkloster gebaut worden. Das barocke Altarbild besteht aus Bildern der Virgen de los Dolores und der vier Evangelisten. Ein Gemälde des himmlischen Vaters und zwei kleine Notizen von der Stiftung der Serviten. Über den sieben Portalen befindet sich ein biblisches Zitat, das sich auf die Passion des Herrn bezieht, und ein Medaillon mit der Büste eines Propheten. Oben ein Gemälde mit Szenen der Schmerzen der Jungfrau.



It is located in the Virgin of Sorrows. It is octagonal in plan, with an ambulatory. Date of 1544. It is the chapel that the Provincial Father of the Trinitarians wanted to be preserved. It had been built by Prior Father Pont during his priory in this Trinitarian convent. The baroque altarpiece is made up of images of the Virgen de los Dolores and the four Evangelists. A painting of the Heavenly Father and two small notes from

the Foundation of the Servites. Above the seven portals there is a biblical quote referring to the Passion of the Lord and a medallion with the bust of a Prophet. Above, a painting with scenes of the Sorrows of the Virgin.

■ ■ Il est situé dans Notre-Dame des Douleurs. Il est de plan octogonal, avec un déambulatoire. Date de 1544. C'est la chapelle que le Père Provincial des Trinitaires a voulu conserver. Elle avait été construite par le prieur Père Pont lors de son prieuré dans ce couvent des Trinitaires. Le retable baroque est composé d'images de la Virgen de los Dolores et des quatre évangélistes. Un tableau du Père Céleste et deux petites notes de la Fondation des Servites. Au-dessus des sept portails, il y a une citation biblique faisant référence à la Passion du Seigneur et un médaillon avec le buste d'un Prophète. Au-dessus, un tableau avec des scènes des Douleurs de Notre-Dame.

6. CAPELLA DE LA VERGE DEL CARME



🇪🇸 A cada costat de la Verge, una pintura de Sant Camil de Lelis i Sant Lleonard de Portomaurizio. Dues pintures més petites representen a Santa Gertrudis i Santa Catalina de Génova. Medalló amb Sant Alfons Maria Liguori. A les parets laterals, quadres ovalats de la Verge de Guadalupe i de Fàtima.

🇪🇸 A cada lado de la Virgen, una pintura de San Camilo de Lelis y San Leonardo de Portomaurizio. Dos pinturas más pequeñas representan a Santa Gertrudis y Santa Catalina de Génova. Medallón con San Alfonso Maria Liguori. En las paredes laterales, cuadros ovalados de la Virgen de Guadalupe y de Fátima.

🇩🇪 Auf jeder Seite der Jungfrau ein Gemälde der Heiligen Camille de Lelis und des Heiligen Leonhard von Portomaurizio. Zwei kleinere Gemälde stellen die heilige Gertrud und die heilige Katharina von Genua dar. Medaillon

mit dem Heiligen Alfons Maria Liguori. An den Seitenwänden ovale Gemälde der Jungfrau von Guadalupe und Fatima.

 On each side of the Virgin, a painting of St. Camille de Lellis and St. Leonard of Portomaurizio. Two smaller paintings represent St. Gertrude and St. Catherine of Genoa. Medallion with St. Alphonsus Maria Liguori. On the side walls, oval paintings of the Virgin of Guadalupe and Fatima.

 De chaque côté de Notre-Dame, un tableau de St. Camille de Lellis et de St. Léonard de Portomaurizio. Deux tableaux plus petits représentent St.e Gertrude et St.e Catherine de Gênes. Médaille avec St. Alphonsus Maria Liguori. Sur les murs latéraux, peintures ovales de la Notre-Dame de Guadalupe et de Fatima.

7. CAPELLA DEL SAGRAT COR DE JESÚS



🇪🇸 La capella del Sagrat Cor de Jesús, està tancada per artística reixa de ferro. Fou beneïda el 2 de febrer de 1889. Acompanyen la imatge del Redemptor, les dels Beats Joan Juvenal Ancina i Sebastià Valfré, ambdós de l'Oratori. A les parets laterals: Aparició del Cor de Jesús a Santa Margalida Maria de Alacoque i aparició de Sant Miquel a la mateixa santa. Baix de l'altar, les despulles de Santa Victòria Màrtir, contingudes dins una bella mascareta de cera. Als seus peus, una ampolleta amb la seva sang.

🇪🇸 La capilla del Sagrado Corazón de Jesús, está cerrada por artística reja de hierro. Fue bendecida el 2 de febrero de 1889. Acompañan la imagen del Redentor, las de los Beats Joan Juvenal Ancina y Sebastià Valfré, ambos del Oratorio. En las paredes laterales: Aparición del Corazón de Jesús en Santa Margalida María de Alacoque y aparición de San Miguel en la

misma santa. Debajo del altar, los restos de Santa Victoria Mártir, contenidos dentro de una bella mascarilla de cera. A sus pies, una botellita con su sangre.

 Die Herz-Jesu-Kapelle ist mit einem kunstvollen Eisengitter verschlossen. Es wurde am 2. Februar 1889 gesegnet. Das Bild des Erlösers wird von Beats Joan Juvenal Ancina und Sebastià Valfré begleitet, beide vom Oratorium. An den Seitenwänden: Erscheinung des Herzens Jesu vor Heilige Margalida Maria von Alacoque und Erscheinung des heiligen Michael vor der Heiligen selbst. Unter dem Altar befinden sich die Überreste der Heiligen Victoria Märtyrerin, die in einer wunderschönen Wachsmaske enthalten sind. Zu seinen Füßen ein Fläschchen mit seinem Blut.

 The chapel of the Sacred Heart of Jesus is closed by an artistic iron grill. It was blessed on February 2, 1889. Accompanying the image of the Redeemer are those of Beats Joan Juvenal Ancina and Sebastià Valfré, both from the Oratory. On the side walls: Apparition of the Heart of Jesus to St. Margalida Maria of Alacoque and apparition of St. Michael to the St. herself. Below the altar, the remains of St. Victoria Martyr, contained in a beautiful wax mask. At his feet, a vial with his blood.

 La chapelle du Sacré-Cœur de Jésus est fermée par une grille artistique en fer. Elle fut bénie le 2 février 1889. L'image du Rédempteur est accompagnée de celles de Beats Joan Juvenal Ancina et Sebastià Valfré, tous deux de l'Oratoire. Sur les murs latéraux : Apparition du Cœur de Jésus à Ste. Marguerite Marie du Alacoque et apparition de St. Michel à la

sainte elle-même. Sous l'autel, la dépouille de Ste Victoire Martyr, contenue dans un beau masque de cire. A ses pieds, une fiole avec son sang.

8. EL DIVÍ AMOR



🇪🇸 És una petita esglesiola dedicada a la Verge del Diví Amor Mare de Déu que presideix l'altar principal. A cada costat de la Verge, dues pintures: La Mare de Déu protegint a Santa Rosa i a Santa Teresa. A la part alta del retaule, quadre de Sant Felip Neri, còpia de Guido Reni, que abans presidia l'altar major. Fou duit de Roma pel Canonge Mir.

Té quatre altars laterals dedicats a Santa Catalina Thomás; la coronació de la Verge amb hàbit trinitari; a Sant Felip Neri i els quatre sants canonitzats amb ell, és a dir: Sant Ignasi de Loyola, Sant Francesc Javier, Sant Isidre Llaurador i Santa Teresa de Jesús; i el que destacaríem: una pintura de Crist crucificat, flanquejat per Sant Pau apòstol i el Beat Ramon Llull.

És l'altar procedent de Ca'n Cererols (a l'actual Plaça Major) i que de temps immemorial és tinguda per la casa que habità el Doctor Il·luminat. Té cúpula decorada amb pintures. També

està pintada la volta, obra de Vicenç Matas.Damunt el portal de l'entrada i a l'interior de la capella, un gran quadre amb escenes de l'Evangeli.

 Es una pequeña iglesia dedicada a la Virgen del Divino Amor Virgen María que preside el altar principal. A cada lado de la Virgen, dos pinturas: Nuestra Señora protegiendo a Santa Rosa ya Santa Teresa. En lo alto del retablo, cuadro de San Felipe Neri, copia de Guido Reni, que antes presidía el altar mayor. Fue llevado de Roma por el Canónigo Mir.

Tiene cuatro altares laterales dedicados a Santa Catalina Thomás; la coronación de la Virgen con hábito trinitario; a San Felipe Neri y los cuatro santos canonizados con él, es decir: San Ignacio de Loyola, San Francisco Javier, San Isidro Labrador y Santa Teresa de Jesús; y lo que destacaríamos: una pintura de Cristo crucificado, flanqueado por San Pablo apóstol y el Beato Ramon Llull.

Es el altar procedente de Ca'n Cererols (en la actual Plaza Mayor) y que de tiempo inmemorial es tenuta por la casa que habita el Doctor Iluminado. Tiene cúpula decorada con pinturas. También está pintada la bóveda, obra de Vicente Matas. Encima del portal de la entrada y en el interior de la capilla, un gran cuadro con escenas del Evangelio.

 Es ist eine kleine Kirche, die der Jungfrau der göttlichen Liebe Unserer Lieben Frau gewidmet ist, die den Hauptaltar präsidiert. Auf jeder Seite der Jungfrau zwei Gemälde: Die Jungfrau, die Heilige Rose und Heilige Teresa beschützt. Oben auf dem Altarbild ein Gemälde von Heiligen Philipp Neri, eine

Kopie von Guido Reni, der früher den Hochaltar präsierte. Es wurde von Canon Mir aus Rom übernommen.

Es hat vier Seitenaltäre, die Heilige Katharina Thomas gewidmet sind; die Krönung der Jungfrau mit einer trinitarischen Gewohnheit; dem Heiligen Philipp Neri und den vier mit ihm heiliggesprochenen Heiligen, nämlich: dem heiligen Ignatius von Loyola, dem heiligen Franz Xaver, der heiligen Isidre dem Bauern und der Heiligen Teresa von Jesus; und was wir hervorheben würden: ein Gemälde des gekreuzigten Christus, flankiert von Heiliger Paul der Apostel und Gesegneter Ramon Llull.

Es ist der Altar von Ca'n Cererols (an der heutigen Plaça Major), der seit jeher neben dem Haus aufbewahrt wird, in dem der erleuchtete Doktor lebte. Es hat eine Kuppel, die mit Gemälden geschmückt ist. Auch das Gewölbe ist bemalt, ein Werk von Vicenç Matas. Über dem Eingangsportal und in der Kapelle ein großes Gemälde mit Szenen aus dem Evangelium.

 It is a small church dedicated to the Virgin of Divine Love Our Lady who presides over the main altar. On each side of the Virgin, two paintings: The Virgin protecting Sy. Rose and S.y Teresa. At the top of the altarpiece, a painting of St. Philip Neri, a copy by Guido Reni, who used to preside over the high altar. It was taken from Rome by Canon Mir.

It has four side altars dedicated to St. Catherine Thomas; the coronation of the Virgin with a trinitarian habit; to St. Philip Neri and the four saints canonized with him, namely: St. Ignatius of Loyola, St. Francis Xavier, St. Isidre the Farmer and St. Theresa of Jesus; and what we would highlight: a painting

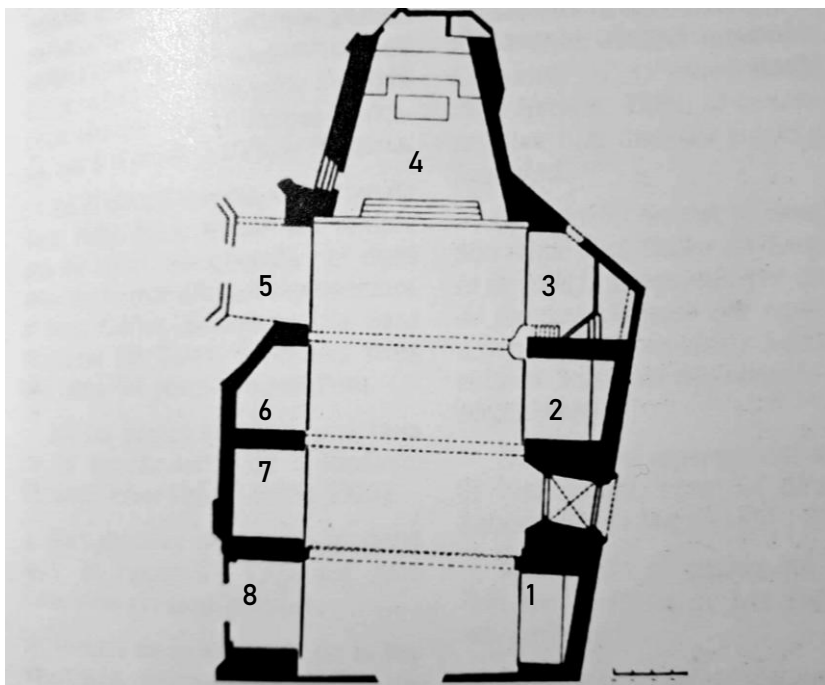
of Christ crucified, flanked by St. Paul the Apostle and Blessed Ramon Llull.

It is the altar from Ca'n Cererols (in the current Plaça Major) and that has been kept by the house where the Illuminated Doctor lived since time immemorial. It has a dome decorated with paintings. The vault is also painted, the work of Vicenç Matas. Above the entrance portal and inside the chapel, a large painting with scenes from the Gospel.

■ ■ C'est une petite église dédiée à la Notre-Dame du Divin Amour Notre-Dame qui préside le maître-autel. De chaque côté de la Notre-Dame, deux tableaux : La Notre-Dame protégeant Santa Rosa et Santa Teresa. Au sommet du retable, un tableau de Sant Felip Neri, copie de Guido Reni, qui présidait le maître-autel. Il a été pris de Rome par le chanoine Mir.

Il a quatre autels latéraux dédiés à Santa Catalina Thomás ; le couronnement de la Notre-Dame en habit trinitaire ; à St. Philippe Néri et aux quatre St.s canonisés avec lui, à savoir : St. Ignace de Loyola, St. François Xavier, St.e Isidre la paysanne et Ste. Thérèse de Jésus ; et ce que nous retiendrons : un tableau du Christ crucifié, flanqué de l'Apôtre St. Paul et du bienheureux Ramon Llull.

C'est l'autel de Ca'n Cererols (dans l'actuelle Plaça Major) et qui a été gardé par la maison où le Docteur Illuminé a vécu depuis des temps immémoriaux. Il a un dôme orné de peintures. La voûte est également peinte, œuvre de Vicenç Matas Au-dessus du portail d'entrée et à l'intérieur de la chapelle, un grand tableau avec des scènes de l'Évangile.



1. Capella del Sant Crist Rescatat
2. Capella de la Mare de Déu de Lourdes
3. Capella de Sant Josep
4. Altar Major
5. Capella de la Verge dels Dolors
6. Capella de la Verge del Carme
7. Capella del Sagrat Cor de Jesús
8. El Diví Amor

Visites guiades a l'església i al convent. Per a més informació:
<https://santfelipneripalma.webnode.es/inici/>

Visitas guiadas en la iglesia y el convento. Para más información: <https://santfelipneripalma.webnode.es/inicio/>

Guided Tour on the church and the convent. For more information: <https://santfelipneripalma.webnode.es/home/>



GRÀCIES PER LA SEVA VISITA!

¡GRACIAS POR SU VISITA!

DANKE FÜR DEN BESUCH!

THANKS FOR VISITING!

MERCI DE VOTRE VISITE!

Església Sant Felip Neri de Palma 2022©